

Les éditions

Nouvelles parutions

 **Chanson**
contemporaine La chanson française version polyphonique ©



Cet été comme chaque semestre, le label Chanson Contemporaine propose une liste de nouvelles partitions arrangées pour groupes vocaux polyphoniques, dans des versions pour 3 ou 4 pupitres mixtes. L'ensemble des harmonisateurs de l'équipe a ainsi œuvré sur un répertoire de chansons francophones d'hier et d'aujourd'hui, et rédigé les commentaires techniques contenus dans ce dépliant, principalement à destination des chefs de chœur. Vous pourrez y retrouver une sélection de titres d'auteurs compositeurs emblématiques comme Balavoine, Gainsbourg, Brassens, Berger, Sanson ou Jonasz ; et plus récemment, Stromae et La Grande Sophie ! Pour compléter, foncez de toute urgence découvrir quelques belles pépites harmonisées dans le cadre des événements chantants partout en France : des chansons écrites par le duo Lili Cros et Thierry Chazelle, les groupes HK et les Saltimbanques ou Volo, ou encore les auteurs-compositeurs francophones Vincent Delbushaye (Belgique) ou Mes aïeux. (Québec). Bref, de quoi alimenter les répertoires polyphoniques de la prochaine saison...

 facile  moyennement facile  difficile

→ 3 voix mixtes

Juste quelqu'un de bien

Paroles et musique Kent (interprète Enzo Enzo)
Harmonisation Pierre-Michel Sivadier

Après une introduction exposant le titre, voici la mélodie chantée par les alti. À l'issue d'un jeu de questions-réponses entre les pupitres, le refrain fort connu apparaît. Puis, viennent le dernier couplet ainsi qu'une coda modulante, émouvante et inventée. Un travail préalable sur le texte des couplets peut aider les choristes à mettre en place cette chanson ancrée dans une poésie quotidienne où l'homme lâcherait son «ambition de marcher sur Rome» pour devenir «au-delà des apparences», quelqu'un de bien. Plaisir garanti, envisageable a cappella.

Code AC159218 - Tarif 2,40 €

Maman Papa

Paroles et musique Georges Brassens
Harmonisation Bastien Lucas

Cette chanson au swing sautillant est l'occasion d'une harmonisation verticale, entre rendez-vous homophoniques et onomatopées harmoniques, permettant une éventuelle interprétation a cappella. Quelques réponses viennent ponctuer avec évidence la mélodie répartie essentiellement entre alti et voix d'hommes. Des claquements de doigts, pensés pour être aisément intégrés à la partie des soprani mais pouvant être généralisés au tutti, impulsent une dynamique légère ainsi que des moments de break tout aussi utiles à l'énergie générale. Aux trois couplets sans refrain originaux s'ajoute ici un passage en scat sous forme de dialogue entre mamans et papas, qui vient compléter ce moment musical jazzy, frais et familial !

Code AC163218 - Tarif 1,80 €

Papaoutai

Paroles et musique Stromae
Harmonisation Julie Rousseau

Voici un des tubes de Stromae à s'approprier. Les trois pupitres se relaient au niveau de la prise de parole, plutôt proposée dans la tessiture grave de chaque voix, surtout celle des femmes. Attention à ne pas forcer donc, et trouver plutôt la dynamique grâce à la rythmique et la précision des

consonnes. Le débit du texte reste un vrai challenge, et beaucoup de tonicité et d'endurance sont nécessaires à sa bonne réalisation ! L'idée est aussi de quitter ses repères vocaux sur le refrain, pour jouer avec des sonorités plutôt instrumentales, amusons-nous !

Code AC165218 - Tarif 2,40 €

Rallumeurs d'étoiles

Paroles et musique HK et les Saltimbanques
Harmonisation Brice Baillon

L'harmonisation à 3 voix mixtes de cette chanson poétique au style reggae souhaite emmener le chœur vers l'évidence et la simplicité, d'où l'emploi majoritaire de l'unisson et de l'homorythmie parallèle principalement à la tierce ou la sixte : les chemins mélodiques sont ainsi «ceux qu'on a envie de chanter» ! Même la polyrythmie finale (dont la structure peut être allongée si besoin) doit se penser comme limpide, sans aucune difficulté ressentie ; pour cela le chef pourra amener son groupe à l'autonomie, et pourquoi pas faire interpréter chaque partie par des petits groupes mixtes, indépendamment des pupitres habituellement constitués pour ainsi rompre les habitudes !

Code AC143218 - Tarif 2,40 €

Si maman Si

Paroles et musique Michel Berger (interprète France Gall)
Harmonisation Brice Baillon

Même si l'harmonisation inventée propose quelques nouveautés harmoniques et de structure (entre refrains et couplets notamment), la chanson emblématique de Berger reste bien là... L'idée étant de proposer un premier couplet où les hommes portent la voix lead, puis les sopranes sur le second, grâce à une manœuvre de changement de tonalité (où l'on descend d'un ton). Chaque ligne mélodique est écrite dans le grave de la tessiture pour conserver le caractère intime de l'original. Néanmoins, la mollesse sera le pire ennemi de l'interprétation ! Les accompagnements en nappes, s'ils restent au second plan avec tonicité, apporteront un liant et beaucoup de relief. La restitution de l'unisson du troisième couplet est à envisager avec dépouillement et nudité.

Code AC166218 - Tarif 2,40 €

T'es chiente

Paroles Julien Fougeron / Musique Julien Fougeron et Vincent Thermidor (interprète Jules)
Harmonisation Guillaume Le Ray

Rien que le titre donne envie ! Cette chanson de Jules, le chanteur cergysois, harmonisée pour 3 voix mixtes, se veut une bouffée d'air frais et d'humour. Pour ce faire, l'arrangement met en avant un jeu de questions/réponses moqueur entre les femmes et les hommes, en jonglant également avec quelques départs anticipés. Les lignes mélodiques des couplets sont fluides et très pop. Les paroles y sont laissées aux hommes Jules, les grands frères : les petites sœurs chantant tantôt des voyelles innocentes et naïves, tantôt des paroles plus cash ! Les refrains eux sont rock et en homophonie, très simples. Tout est prétexte ici à un véritable jeu scénique du chœur, drôle et tendre à la fois !

Code AC167218 - Tarif 1,80 €

Tout va bien

Paroles Lili Cros / Musique Lili Cros et Thierry Chazelle
Harmonisation Martin Le Ray

C'est une rythmique entraînante et folk que nous propose le couple d'auteurs-compositeurs sur cette chanson. L'harmonisation respecte en partie la répartition originale de la mélodie en laissant une place importante aux femmes pour la mélodie principale. La principale

particularité de ce morceau est l'accumulation de variations rythmiques assez fines et parfois délicates à mémoriser, mais qui deviennent un délice à interpréter une fois assimilées, avec pourquoi pas un travail préalable sur la pulsation et l'accentuation prosodique. Toute la conviction ressentie dans la prononciation est une clé de la réussite de votre interprétation !

Code AC162218 - Tarif 2,40 €

Vivre ou survivre

Paroles et musique Daniel Balavoine
Harmonisation Geoffrey Bouthors

Titre pop efficace qui impose dès le début son côté rock avec les «t'd'» incisifs et percussifs. Le couplet vient directement casser cette ambiance pour y installer une atmosphère plus vaporeuse avec les «ouh». Attention à ne pas (trop) hacher la mélodie (couplets comme refrains). On peut franchement s'appuyer sur les consonnes pour revenir au côté rock lors du refrain. Les accompagnements des deuxième et troisième couplets sont un subtil mélange de douceur et de rock avec le retour des «t'd'» incisifs et la douceur du «wouah» vaporeux comme au premier couplet (en crescendo). On notera tout de même la fin avec cette splendide envolée pop qui s'achèvera en majeur.

Code AC149218 - Tarif 2,40 €

→ 4 voix mixtes

Aimer est plus fort que d'être aimé

Paroles et musique Daniel Balavoine
Harmonisation Christophe Allègre

Voici un tube de Daniel Balavoine qui ravira choristes et spectateurs ! Après une introduction en retenue, l'harmonisation trouve sa force dans l'interprétation, en mettant en valeur les mots par l'équilibre des voix. Tout en homophonie, elle ne recèle aucune difficulté d'intonation, puisque chaque voix est chantante et mélodique. L'ambitus étant confortable pour tous les choristes, vous avez tout le loisir de vous concentrer sur l'écoute et l'intention générale de la chanson sans tomber dans la surenchère vocale !

Code AC155218 - Tarif 1,80 €

Dégénération

Paroles Marc-Antoine Paquet / Musique Stéphane Archambault, Eric Desranleau, Marie-Hélène Fortin, Frédéric Giroux, Marc-André Paquet (interprètes Mes Aïeux)
Harmonisation Guillaume Le Ray

Dans cette chanson à succès de Mes aïeux, groupe québécois très populaire outre-Atlantique, nous sommes d'emblée plongés dans une ambiance toute singulière mais familière, celle de la musique celtique, ce qui n'est pas forcément un hasard ! Quelques instruments suffisent : les sopranes prennent le rôle du bourdon de la cornemuse, les hommes complètent l'instrument avec une mélodie à l'unisson, puis par strates les éléments s'empilent. Les basses remplacent les sopranes, les ténors deviennent des bombardes et l'intensité grandit tout au long de ce morceau qui constate l'évolution intergénérationnelle et les manques de repères de nos jeunes sociétés. L'important est de chanter la chanson avec ses tripes, de puiser loin dans la terre pour chanter avec profondeur et lourdeur, en gardant une énergie qui avance et une justesse intacte sans pour autant accélérer. Il est possible d'ajouter des percussions ou encore d'interpréter cette chanson a cappella.

Code AC158218 - Tarif 2,40 €

Dessous chics (Les)

Paroles et musique Serge Gainsbourg
Harmonisation Pierre-Michel Sivadier

L'arrangement commence par ces mots «Rien, ne rien dévoiler du tout», introduction inventée sur une mesure impaire qui emporte la chanson dans une dimension lyrique. Puis, après un gimmick que l'on retrouvera à la fin, arrive le motif de l'orchestration originale, repris ici par les voix. Les sopranes sont en charge du thème. La chanson se termine par une coda répétitive jouant sur les mots de l'auteur de cette œuvre pudique et profonde. Compter tout haut les temps à vide durant l'introduction doit faciliter sa mise en place. L'univers sombre et désespéré de Gainsbourg peut se trouver magnifié par un travail préalable sur le rythme en voix parlée.

Code AC150218 - Tarif 1,80 €

Du courage

Paroles et musique Sophie Huriaux (interprète La Grande Sophie)
Harmonisation Christophe Allègre

Presque que toute l'harmonisation de cette chanson repose sur une dynamique de prononciation, très homorythmique, à la limite du parlé-chanté essentiellement dans les couplets. Après une introduction ludique inventive, la prosodie devient plus proche de la chanson originale, sans difficulté vocale. Les refrains reprennent le gimmick de l'intro dans une autre tonalité, avec un accompagnement léger laissant ainsi les alti prendre la parole. Accompagné par un voicing précis au piano tout au long de la chanson, le pont s'exprime comme une parenthèse mélodique agréable à chanter, pouvant servir également d'une «récréation» pour le chœur.

Code AC138218 - Tarif 2,40 €

Et je l'appelle encore

Paroles Véronique Sanson / Musique Mehdi Benjeloun
Harmonisation Christophe Allègre

Accompagnée par une riche mélodie au piano, l'harmonisation de cette chanson intimiste doit mettre en valeur les mots, nécessitant précision et justesse des mélodies. Nuances et interprétation sont les clés de la réussite de cette chanson. Soutien et écoute seront également de mise pour ne pas subir une mélodie principale très riche. C'est la tendresse et le plaisir d'interpréter ce texte aux belles harmonies qui prend le dessus. Au final, une fois maîtrisée, le public sera touché par une si belle émotion.

Code AA115217 - Tarif 2,35 €

Ex-fan des sixties

Paroles et musique Serge Gainsbourg
Harmonisation Martin Le Ray

Le son feutré de la version originale de cette chanson a été abandonné pour des accents à la fois «sixties» pour les refrains, et plutôt rythm'n'blues pour les couplets. Après une introduction rappelant les plus grandes heures des yéyés, le refrain nous emmène sur une rythmique typique des années 60, portée par les basses, ténors et alti, qui partagent cette belle «responsabilité» ! Les basses continuent de jouer un rôle central harmonique et rythmique dans les couplets, que l'on peut compter à deux temps plutôt qu'à quatre, tandis que les sopranes et les alti se partagent la mélodie principale. La fin du premier couplet présente une difficulté dans le phrasé et dans l'enchaînement avec le refrain suivant. Le deuxième couplet propose des citations différentes du premier, avant de basculer dans une autre tonalité pour le troisième couplet : ici, de légères variations avec le précédent demandent un peu de vigilance, et la fin en douceur et en ralenti peut venir conclure ce voyage dans le temps...

Code AC152218 - Tarif 3,35 €

Famille (La)

Paroles Pierre Grosz / Musique Michel Jonasz
Harmonisation Rémy Galichet

Ici l'harmonisation est en symbiose avec la version originale et l'on sent partout la patte de Michel Jonasz et Pierre Grosz. La dentelle des paroles est mise en avant grâce à un arrangement privilégiant une homophonie précise qui nécessite de mettre l'accent sur l'articulation. Les ambitus sont raisonnables, même si les alti nous montreront une belle capacité à trouver leurs graves loin dans le sol ! Les basses chanteront quelques belles notes hautes, tout en en douceur. L'ensemble sera plutôt à aborder avec tendresse et bienveillance, mais sans mollir dans cette chanson lente où il faudra mobiliser chaque choriste pour donner les justesses mélodique et d'interprétation nécessaires à l'ensemble.

Code AC160218 - Tarif 2,40 €

Havre, sur le port (Le)

Paroles Thierry Chazelle / Musique Lili Cros et Thierry Chazelle
Harmonisation Guillaume Le Ray

Sensible et touchante, comme leurs interprètes Lili Cros et Thierry Chazelle, cette chanson empreinte de douceur nous révèle la nostalgie de l'enfance. Dans le premier couplet chaque pupitre porte la mélodie principale, occasion rêvée de travailler l'équilibre des voix ! Les couplets et les refrains suivants sont principalement constitués d'une voix lead, d'une éventuelle deuxième voix accompagnée d'une ou deux lignes de cordes simple, rappelant le violoncelle de la version des deux artistes. Les inter-mèdes entre les couplets et les refrains sont prétextes, grâce à l'évolution des syllabes, du volume et de l'ambitus, à interpréter le bruit de la vague s'échouant sur le sable. Enfin le pont sera chanté comme un hymne libérateur, permettant à chacun de donner toute sa luminosité et sa fougue.

Code AC161218 - Tarif 3,35 €

Je ne suis pas un héros

Paroles et musique Daniel Balavoine
(interprètes Daniel Balavoine, Johnny Hallyday)
Harmonisation Brice Bailion

Une attitude rock assumée donnera toute sa crédibilité à l'interprétation collective de ce tube de Daniel Balavoine... Les ingrédients sont simples : grande précision rythmique, accentuation des consonnes, ancrage au sol, détente et lâcher-prise notamment dans les aigus et recherche d'homogénéité des timbres vocaux ! L'harmonisation est assez fidèle à la version originale du chanteur, avec une grande part d'unisson et d'homophonie, agrémentés de quelques accompagnements rythmiques au service des voix lead. La restitution de l'arrangement polyrythmique du pont et du final exigera pour chaque choriste une énergie à la fois maîtrisée et libérée, pour que chaque plan sonore reste lisible et juste.

Code AC153218 - Tarif 2,40 €

Lucie

Paroles et musique Daniel Balavoine
Harmonisation Bastien Lucas

Cette superbe chanson mérite de sortir de sa relative confidentialité, alors qui mieux qu'un chœur à quatre parties pour rendre toutes les couleurs harmoniques et la vibration que Daniel Balavoine a mises dans cet épique slow à épisodes ? En effet, à des couplets mineurs et mystérieux s'enchaînent des refrains lumineux rappelant Imagine de John Lennon

(que l'on suggère en contrechant), et si l'harmonisation recèle quelques entrées décalées et altérations accidentelles qui demandent une attention particulière, l'ensemble s'entend plutôt facilement. De plus, la structure répétant les sections presque sans modification rythmique permet un apprentissage fluide. Restent alors deux écueils : rester précis sur les nombreux mélismes de fins de phrases, et énergique même en tempo lent. Purement Balavoine donc !

Code AC126218 - Tarif 2,40 €

Sauver l'amour

Paroles et musique Daniel Balavoine
Harmonisation Michaël Cavalier

L'arrangement à quatre voix mixtes de cette chanson emblématique des années 80 est basé sur la version interprétée par les Enfoirés en 1997. L'introduction à l'unisson se veut calme et posée. La pédale de mi est indispensable pour créer une libération sur les refrains qui sont tous identiques, et ne posent pas de difficultés techniques particulières. Les sopranes prennent le plus souvent la mélodie principale à partir du premier refrain, tandis que le deuxième couplet se veut tribal et mystérieux. Le pont reprend la version de Daniel Balavoine où la difficulté réside éventuellement chez les ténors. Devenu un incontournable de la chanson française, ce titre pop-rock est un beau moment de partage et de revendication.

Code AC124218 - Tarif 1,80 €

Ta mère

Paroles Vincent Delbushaye et Frédéric Hoffmann /
Musique Vincent Delbushaye
Harmonisation Blandine Deforge

Cette chanson aux allures un peu rock est structurée en trois couplets dans lesquels hommes et femmes se répondent à l'unisson jusqu'à partager quelques mots à trois voix en homophonie pour témoigner de leur exaspération envers leurs belles-mères. Les trois refrains sont structurés à l'identique avec des alti et des hommes qui installent sur des «dm» un climat menaçant permettant aux sopranes d'énumérer différentes listes d'idées pour tuer leurs belles mères, suivies d'une succession de «Ta mère» qui se répondent en crescendo. Le pont et la coda (qui utilise les mêmes lignes mélodiques que les refrains) sont sans difficultés particulières. Cette harmonisation permettra ainsi à chacun de s'amuser avec le texte une fois celui-ci intégré.

Code AC157218 - Tarif 2,40 €

Tu dormiras longtemps

Paroles Claude Nougaro / Musique Michel Legrand
Harmonisation Guillaume Le Ray

C'est de l'alchimie de Claude Nougaro et Michel Legrand, ces deux artistes hors du commun, que naît cette valse jazz dont l'harmonisation est globalement sans difficulté majeure. Les notes restent dans la tessiture de chaque voix. Le débit des mots reste facile à acquérir, malgré quelques mouvements rythmiques auxquels il sera bon d'être attentifs. Ces messieurs, qui ont souvent la mélodie, devront néanmoins s'appliquer à rester au bon tempo sans se précipiter. Tout comme dans les musiques de films réalisées par le compositeur, il sera sans doute nécessaire de se servir des tons colorés, clairs et chauds que dégageant ces harmonies que l'on peut retrouver dans «Les parapluies de Cherbourg» ou «Les demoiselles de Rochefort». Seul le pont, qui est d'ailleurs facultatif et prend quelques

libertés harmoniques, exigera une attention de chacun et un apprentissage bien préparé par le chef. À ce prix, le résultat sera au rendez-vous !

Code AC140218 - Tarif 1,80 €

Tu m'fais marrer (bébé)

Paroles et musique Frédéric Volovitch (interprète Volo)
Harmonisation Martin Le Ray

Cette valse assez rapide fait la part belle à un travail sur la prononciation : chaque évocation tantôt tendre tantôt ironique se doit d'être entendue et comprise ! L'équilibre entre les pupitres est aussi un bel enjeu dans cette harmonisation qui alterne prises de parole et accompagnements en douceur. Enfin, à l'intérieur même du texte les rythmes varient d'un couplet à l'autre, mettant en valeur les mots et les idées ; c'est pourquoi chaque intention, tant pour le texte que pour l'accompagnement doivent être savamment dosés, pour mettre en exergue toute la tendresse tourbillonnante de cette chanson.

Code AC164218 - Tarif 2,40 €

Vie ne m'apprend rien (La)

Paroles et musique Daniel Balavoine
Harmonisation Crystal Galli

Cette harmonisation est basée sur la version de Liane Foly, et est écrite au plus proche de son phrasé et dans sa tonalité. Principalement en homorythmie, les quelques réponses vocales sont faciles à mettre en place. Ce sont les sopranes qui ont la mélodie. Dans le premier couplet, les hommes et les alti font à tour de rôle une seconde voix avec les sopranes. Ensuite, les quatre voix sont présentes en permanence avec quelques petits passages à l'unisson pour souligner le propos.

Code AC127218 - Tarif 2,40 €



Consultez le catalogue de nos éditions sur www.chanson-contemporaine.com

Chanson Contemporaine - BP 20009 - 10001 Troyes cedex
Tél. 03 25 80 15 89 / cc@chanson-contemporaine.com

Pour tout renseignement sur ces harmonisations et tous les titres des éditions Chanson Contemporaine, n'hésitez pas à questionner notre directeur musical à :
→ direction.musicale@chanson-contemporaine.com

Pour commander :
Editions La boîte à chansons - 1 bis cours Emile Zola - 05000 Gap
Tél. 04 92 54 18 49 Fax 04 92 54 17 59
info@boiteachansons.fr / www.laboiteachansons.fr